

 SUPAIR

Deutsch



KINDER 2

Betriebshandbuch

SUPAIR SAS
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

RCS 387956790

Revision Index : V1 09/02/2021



Herzlichen Dank, dass du dich für ein KINDER 2 entschieden hast. Wir sind stolz, unsere gemeinsame Leidenschaft Gleitschirmfliegen mit dir zu teilen.

SUPAIR entwickelt, produziert und vertreibt Produkte für den Flugsport seit 1984. Durch die Wahl eines SUPAIR Produktes profitierst du von mehr als 30 Jahren Fachwissen, Innovationen und Image. Dies ist unter anderem eine Philosophie: unermüdliches Arbeiten, um bessere Produkte zu entwickeln und eine qualitativ hochwertige Produktion in Europa zu erhalten.

Nachstehend findest du Informationen, die für die Benutzung, Gewährleistung, Sicherheit und Instandhaltung deiner Ausrüstung bestimmt sind. Wir hoffen, dass dieses Benutzerhandbuch sowohl vollständig, wie auch eindeutig ist und dir das Lesen Spaß macht. Wir weisen dich darauf hin, es sorgfältig zu lesen.

Auf unserer Webseite www.supair.com wirst du die neusten aktuellen Informationen über dieses Produkt finden. Falls du weitere Fragen hast, sei so frei und wende dich an deinen Händler und natürlich steht dir auch das gesamte SUPAIR Team zur Verfügung info@supair.com

Wir wünschen dir bezaubernde, unzählige Flugstunden und immer eine geglückte Landung.

Team SUPAIR



INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	4
Technische Daten	5
Größenwahl	6
Fachbegriffe	6
Überblick der Ausrüstung	7
Installation von Zubehör	8
Sitzbrett	8
Twist-Lock-Karabiner	8
Bumpair	9
Gurtzeugeinstellungen	10
Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten	10
Einstellung des Gurtzeugs	11
Aufhängung / Verbindung mit dem Gurt	12
Flugphasen	13
Vorflug Check	13
Start	13
Im Flug	13
Landung	14
Windenschlepp	14
Vorgeschriebene Prüfungen	14
Im Falle eines Zwischenfalls	15
Wartung	16
Reinigung und Pflege deines Gurtzeugs	16
Lagerung und Transport	16
Lebensdauer	16

Reparatur / Ersatzteile	17
Materialien	17
Recycling	17
Garantie	18
Haftungsausschluss	18
Piloten Ausrüstung	18
Service Heft	19

Willkommen in der Welt des Gleitschirmfliegens mit SUPAIR, einer Welt der geteilten Leidenschaft.

Dieses Gurtzeug hat alles, um zu einem Klassiker zu werden. Es handelt sich um einen Passagiergurt, nicht um ein Solo-Gurtzeug. D.h. du musst über die notwendige Ausbildung zum Tandemfliegen verfügen.

Bitte beachte unbedingt die nötigen rechtlichen Voraussetzungen um Tandem fliegen zu dürfen in deinem Land.

Das robuste Design und Auswahl der Materialien gewährleistet eine lange Lebensdauer und hohe Qualität.

Das KINDER 2 Gurtzeug wurde nach EN 1651 : 2018 und LTF Nfl II 91/09. zugelassen. Dies bedeutet, dass dieses Gurtzeug den europäischen sowie deutschen Sicherheitsanforderungen entspricht.

Nachdem das Handbuch von dir gelesen wurde, weisen wir dich darauf hin, dein Gurtzeug vor dem ersten Flug in einer Gurtzeugaufhängung einzuhängen, um die Einstellungen und Funktionen zu testen.

Übrigens: Drei Faktoren werden dir helfen das Betriebshandbuch zu lesen :



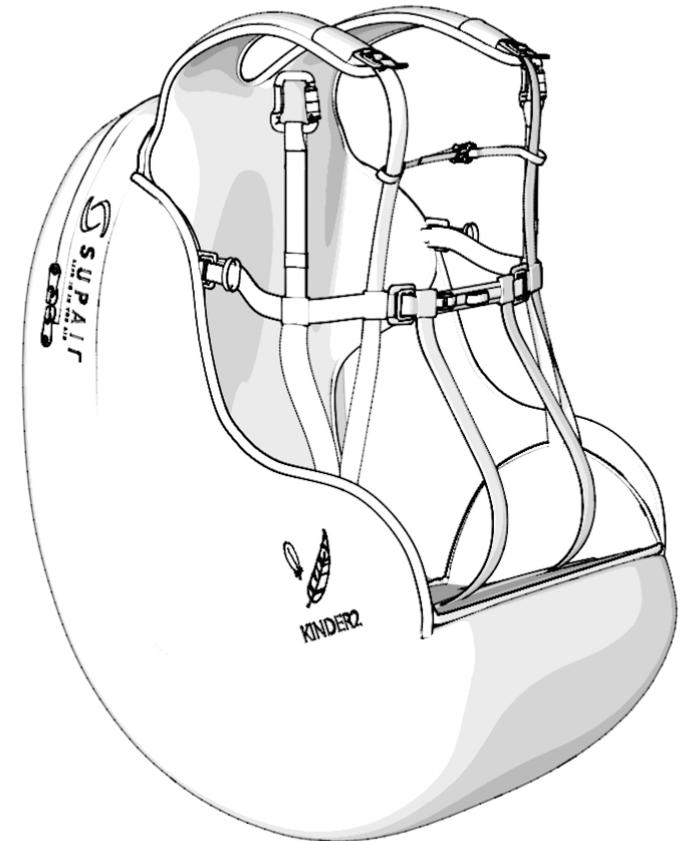
Conseil.



Attention !



Danger !!



	Harness size	Unique
	Größe des Piloten (cm)	100 - 150
	Gewicht des Piloten (mini - maxi) (kg)	20 - 60
	Gurtzeuggewicht (+Karabiner +Beschleuniger)(kg)	1,95 kg
	Nur für Gleitschirmfliegen geeignet	Paragliding only
A	Rückenhöhe (cm)	58
B	Einstellung der Rückenlehnenhöhe (cm)	33
C	Sitztiefe (cm)	28
D	Sitzbreite (cm)	34
E	Höhe der Aufhängepunkte (cm)	34 / 49
F	Abstand der Aufhängepunkte (cm)	32- 42
	Protector System	BUMPAIR
	Zulassung	EN 1651 - LTF
	Maximales Einhängengewicht (Zertifizierung)	80 kg
	Flug: Tandem (Pilot- Passagier)	Yes
	Windenschlepp	No
	Kompatibel auch für Quick-Out Karabinern	Yes
	Volumen (L) des Retterfachs	No

A

Rückenhöhe

D

Sitzbreite

B

Einstellung der Rückenlehnenhöhe

E

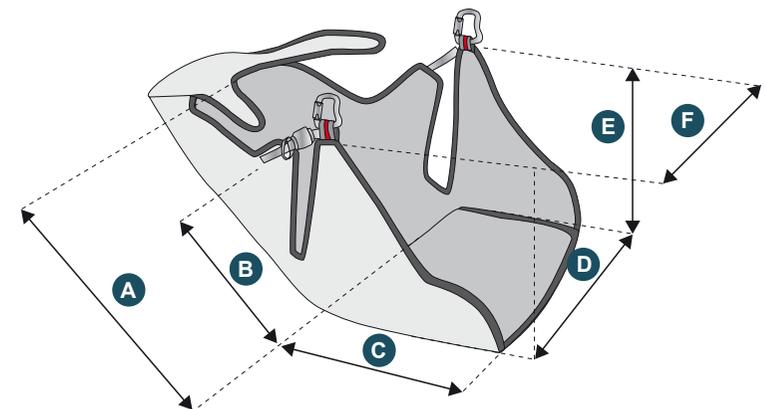
Höhe der Aufhängepunkte

C

Sitztiefe

F

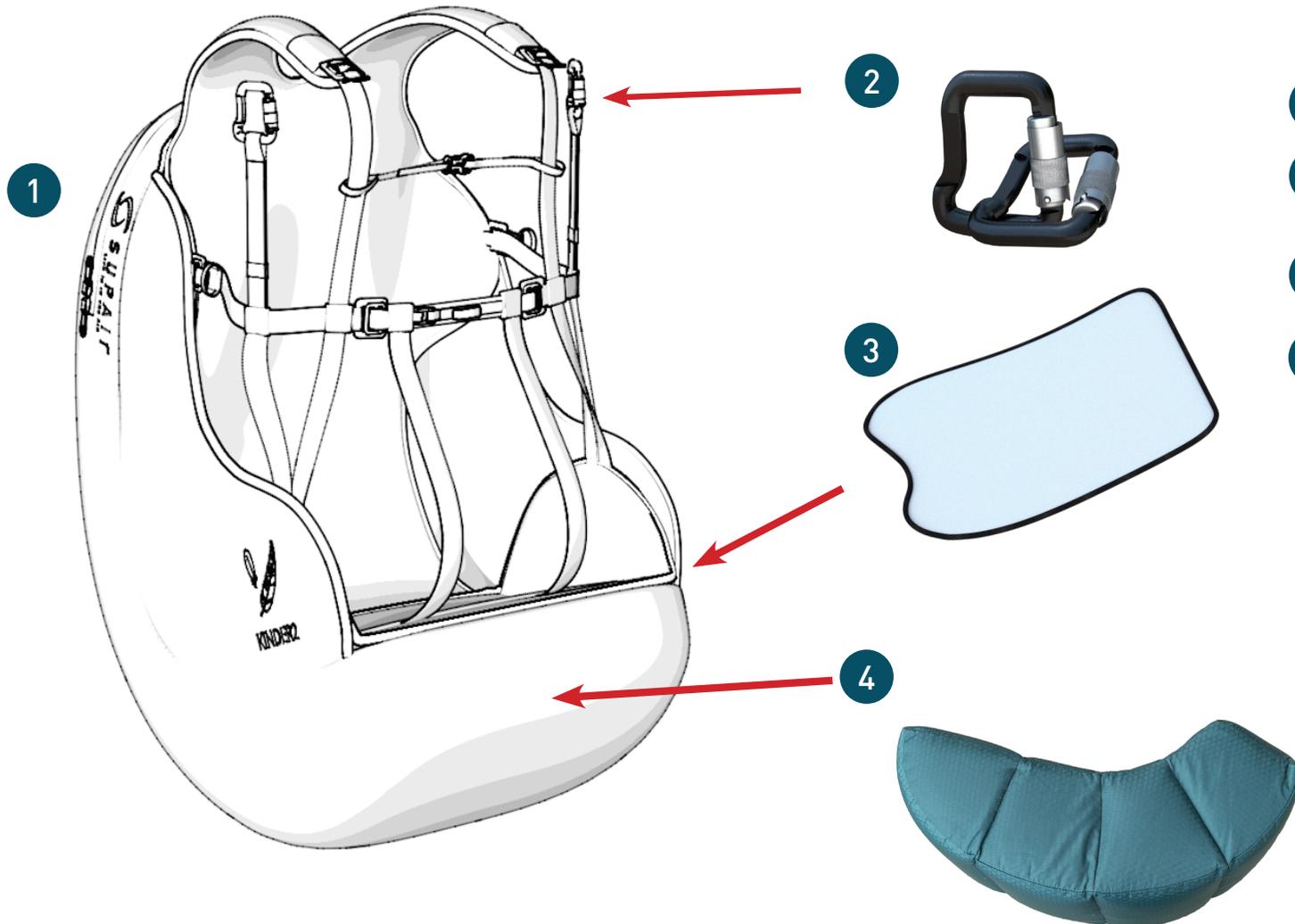
Abstand der Aufhängepunkte



GRÖßENWAHL

KINDER 2 ist in einer Größe verfügbar

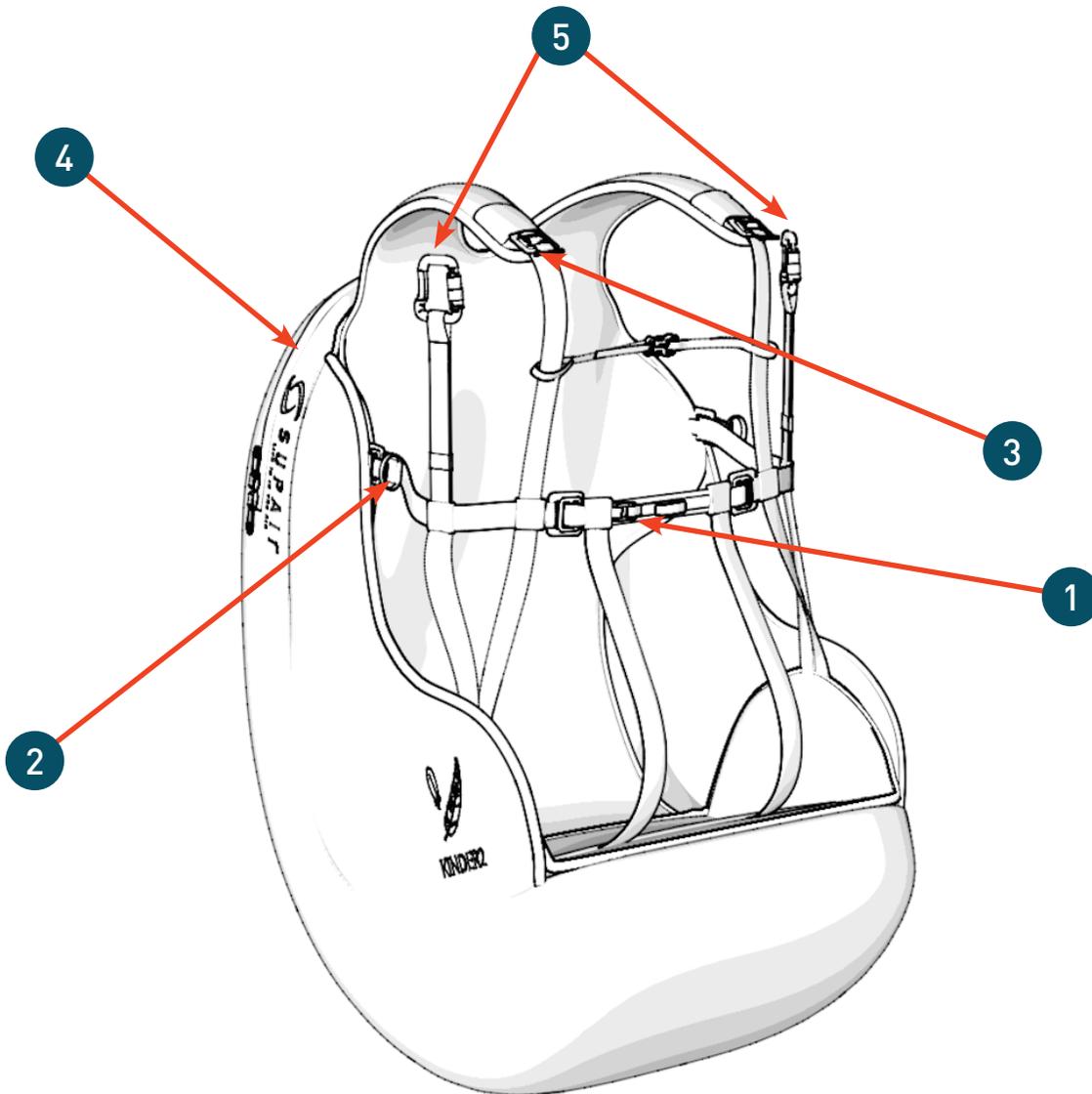
Es deckt die Altersspanne von ca. 6-12 Jahren ab bei Kindern. Die Einstellungen lassen sich je nach Alter und Größe optimal anpassen. Bitte vor dem Flug gut an den kleinen Pasagier anpassen und eventuell an einer Schaukel aufhängen und ausprobieren.



FACHBEGRIFFE

- 1 Gurtzeug
- 2 2 x 30 mm Twistlock-Stahlkarabiner (zicral)
- 3 Polypropylene Sitzbrett
- 4 BUMPAIR 15 KD2

GURTZEUGÜBERSICHT



- 1 Einstellung Brustgurt
- 2 Neigungsverstellung der Rückenlehne
- 3 Längenverstellung der Schultergurte
- 4 Stauraum - Rückentasche
- 5 Hauptaufhängungspunkte für den Gleitschirm

EINBAU DES ZUBEHÖRS

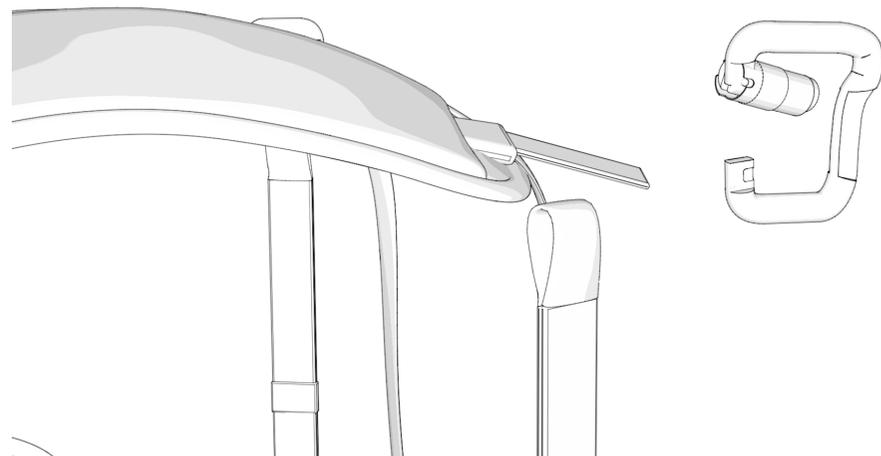
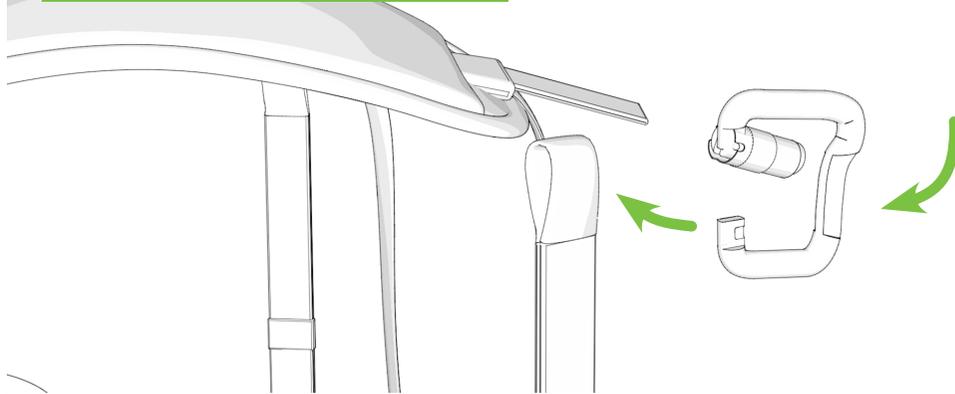
Twist-Lock-Karabiner

Kompatible Karabiner: :

Twist-Lock-Karabiner Zicral 30 mm

Réf. : MAILCOMOUS30

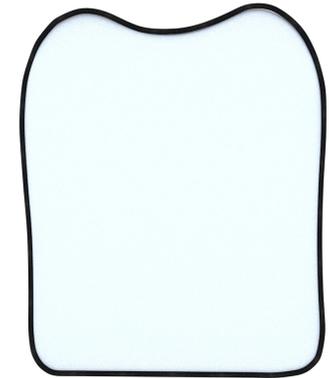
Führe den Karabiner durch die
Hauptaufhängung.



Sitzbrett

KD2 Seat plate polypropylène

Réf. :MPPL034

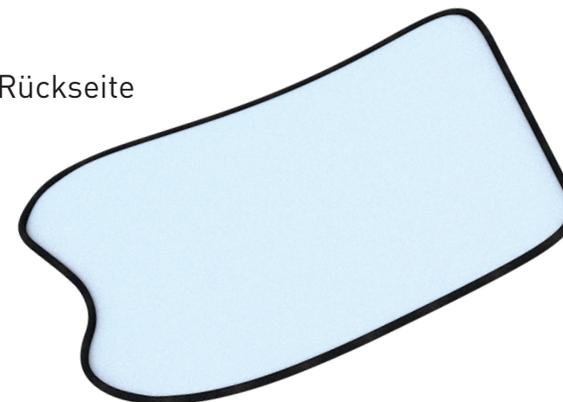


Einbau des Sitzbretts :

1. Drehe den Gurt um
2. Schiebe das Brett unter den Sitz und achte darauf, die Bänder hinter dem Sitzbrett zu positionieren

Rückseite

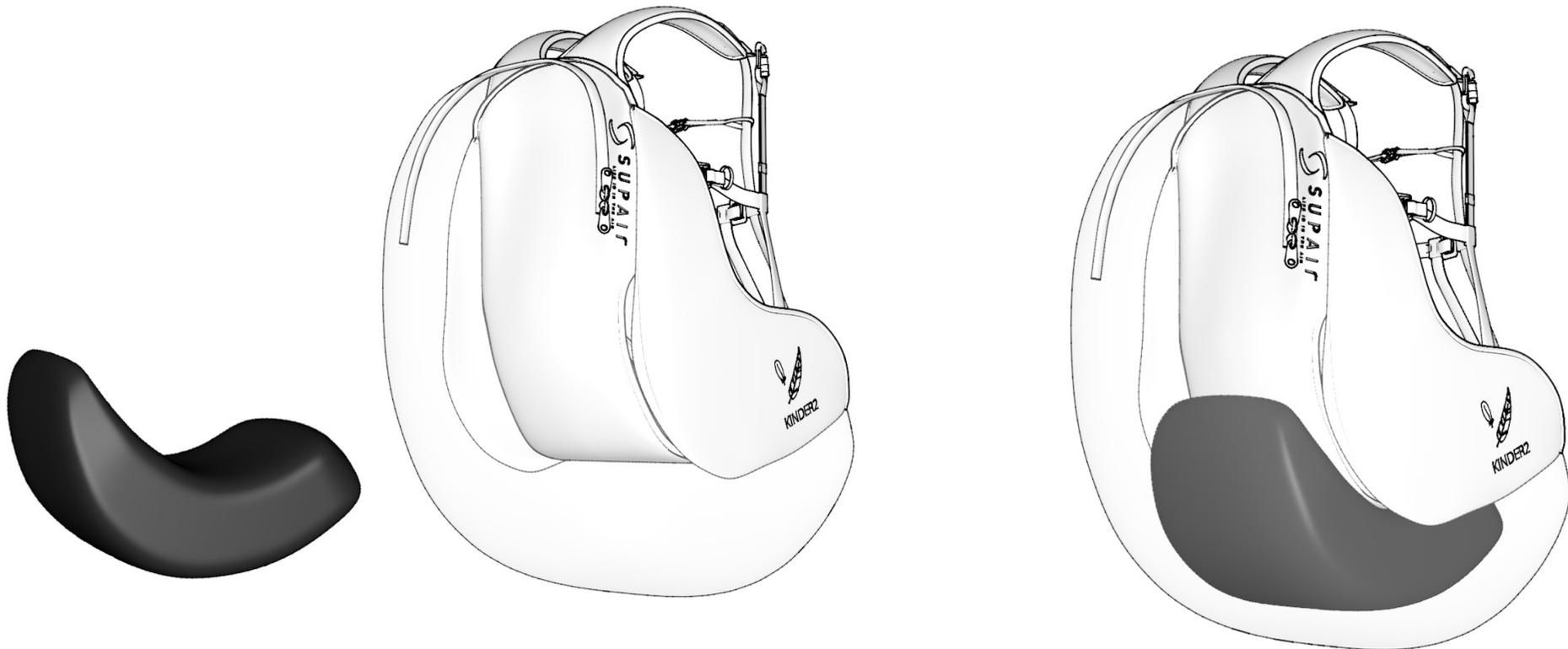
Vorderseite



Flugrichtung →

BUMPAIR

Schiebe den Schaum hinter den Sitz.

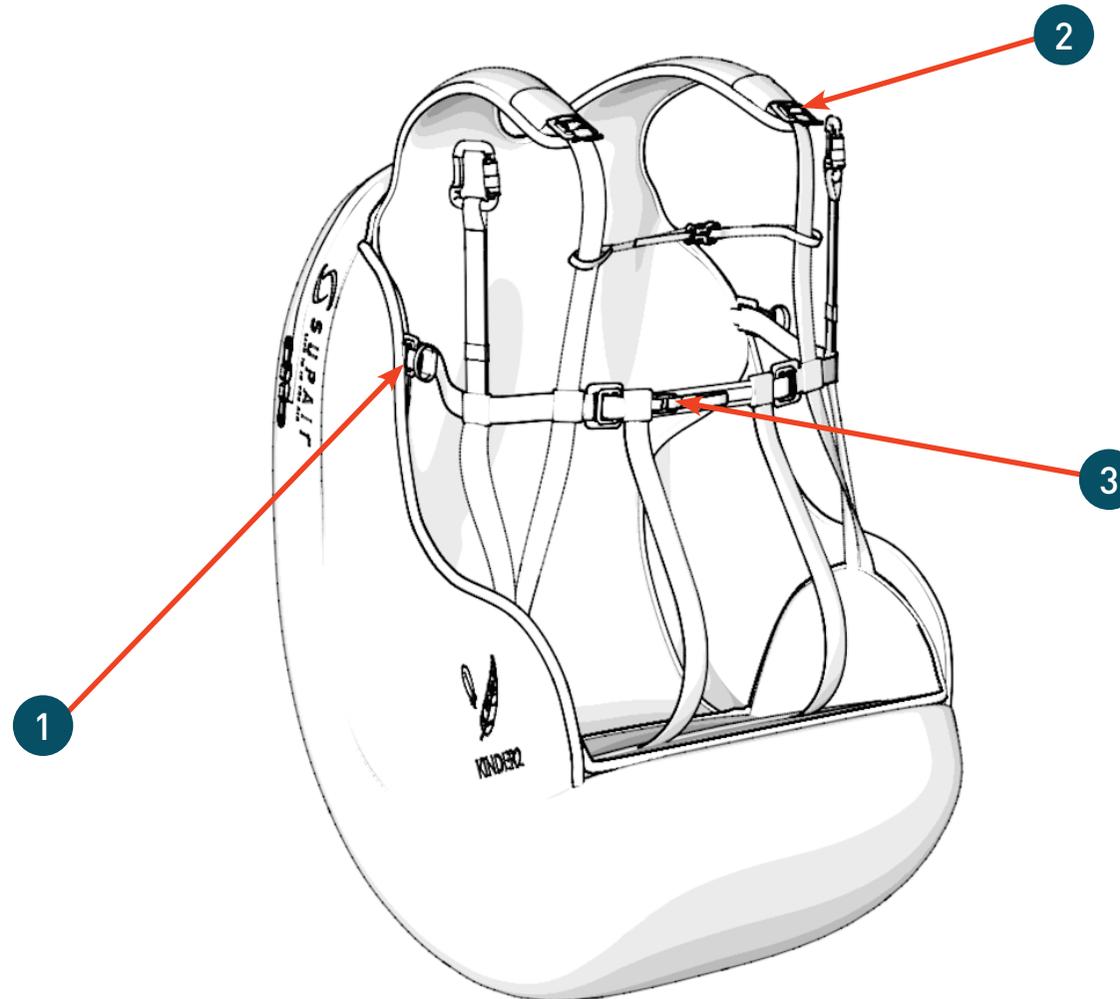




Die Einstellung des Gurtzeugs vor jedem Start ist lebenswichtig

Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten

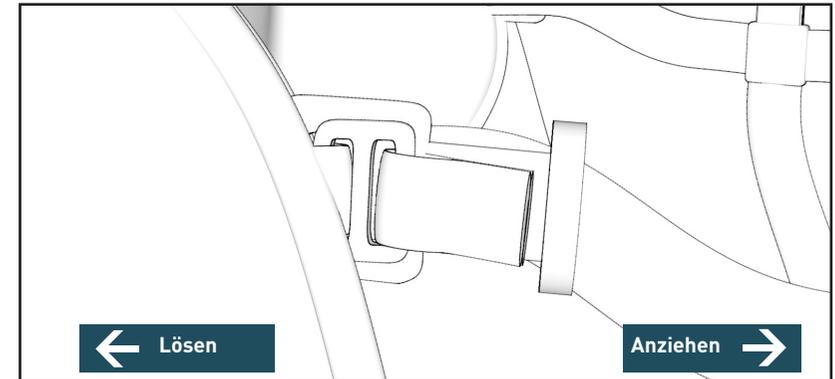
- 1 Lenden- und Sitztiefeverstellung
- 2 Einstellung der Rückenlehne
- 3 Einstellung des Brustgurts



Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten

Ohne Gurtbandspannung, stelle zuerst die Rückenlehnenneigung auf den gewünschten Winkel ein.

- Anziehen des Rückenverstellers führt zu einer aufrechteren Rückenlehne (empfohlene Position für Anfänger).
- Durch Lösen der Rückenverstellung wird die Rückenneigung flacher.



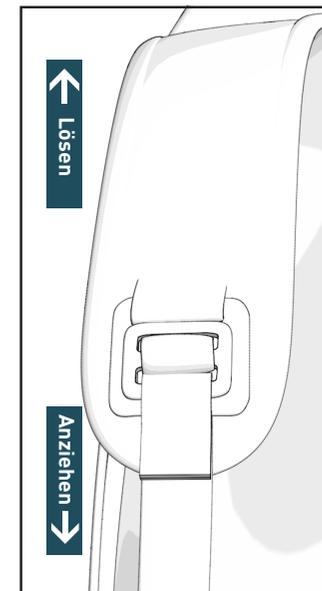
Einstellung des Brustgurts :

Beachte den Abstand, der entspricht dem Abstand zwischen den Hauptaufhängungen, die mit Karabinern mit Gleitschirm verbunden werden. (Mitte unterer Teil bis Mitte unterer Teil der Karabiner).

Der ideale Abstand variiert je nach Gleitschirm. Stelle den Brustgurtabstand ein, der vom Hersteller deines Gleitschirms empfohlen wird.

Verringerung des Karabinerabstands mehr Stabilität, aber weniger Feedback zum effizienten Fliegen. Vorsicht es steigt dabei auch die Twistgefahr.

Hingegen ein weiter Brustgurt steigert die Agilität, aber kann aber bei turbulenten Flugbedingungen gefährlich werden (Risiko zum Hineinfallen/Abkippen in die geklappte Seite deines Schirms).



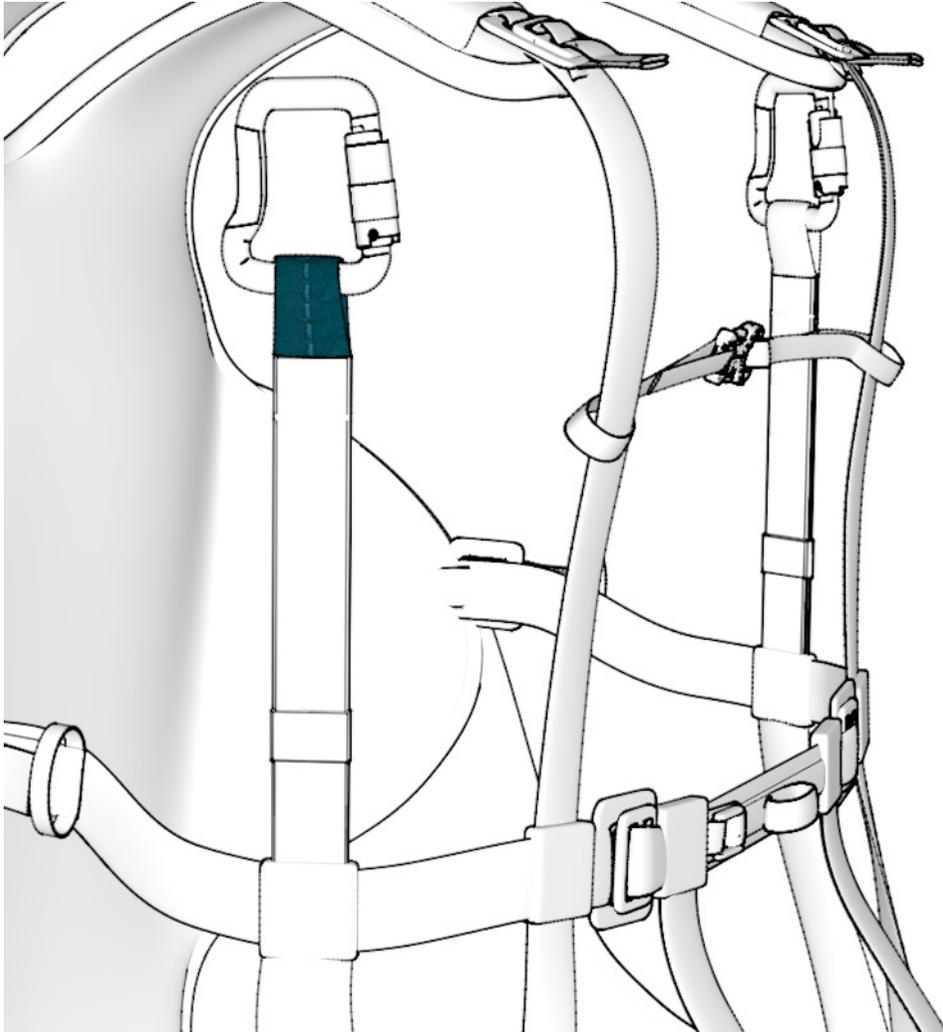
Stelle die Länge der Schultergurte mit den Schnallen für die Schulterverstellung ein.

Der Druck der Schultergurte wirkt sich auf den generellen Komfort im Flug aus. Es muss präzise eingestellt werden : Nicht zu eng und nicht zu locker. Die obere Fläche der Gurte muss genug Unterstützung für eine komfortable Position des Oberkörpers bieten.

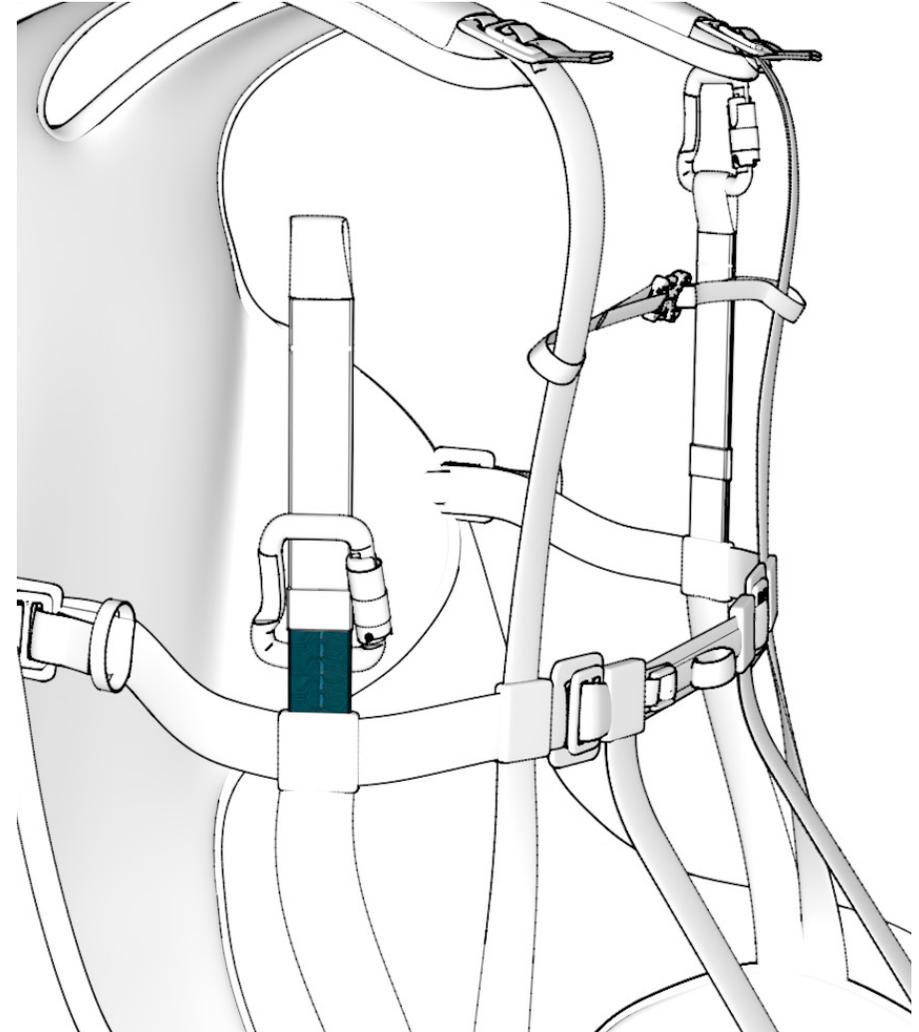


VERBINDUNG SPREIZEN MIT DEM GURTZEUG

Starre Spreizen Verbindung



Softe Spreizen Verbindung



Vorflug Check



- Stelle sicher, dass der Gurt, die Karabiner, die Spreize und im Allgemeinen Ihre gesamte Flugausrüstung nicht beschädigt sind. Als Kapitän sind Sie für die Sicherheit der Besatzung verantwortlich
- Stelle sicher, dass deine eigenen Gurtzeugeinstellungen sich nicht verstellt haben.
- Überprüfe, ob alle Reißverschlüsse, Schließen und Clips geschlossen sind.
- Überprüfe, dass die Karabiner geschlossen und verriegelt sind und richtig mit dem Gleitschirm verbunden sind.

Start

Nach einer genauen Analyse der Wetterbedingungen, wenn die Entscheidung zum Fliegen gefallen ist, ziehe das Gurtzeug an.



- Schliesse die Gurtschliessen vorsichtig

Mache nun den Start mit einer aufrechten Körperhaltung, wenn du weit genug über dem Gelände bist, kannst du dich in dein Gurtzeug setzen.



Lasse nicht die Steuerleinen los, wenn du nahe an Hindernissen bist.

Im Flug



Einmal in der Luft ist das LOUSTIC 2 in seinem Element.

Landung



Nimm die Beine während der Landeeinteilung früh genug aus dem Beinsack um lafbereit für die Landung zu sein. Richte dich rechtzeitig auf und nimm eine Laufposition ein, um die Vorwärtsfahrt erlaufen zu können.

Stelle immer sicher, dass du ausreichend Höhe für eine sichere Landung hast, bevor du den Landeplatz auswählst. Mach niemals aggressive Manöver in Bodennähe. Lande immer gegen den Wind in aufgerichteter Position und bereit zum Laufen, sollte es nötig sein. Flieg den Landeanflug mit Trimmgeschwindigkeit, wenn dies die momentanen Wetterbedingungen erlauben, dann bremse symmetrisch und progressiv, um den Gleitschirm bis zur Bodenberührung zu verlangsamen. Achte darauf, den Schirm nicht zu viel, nicht zu früh und nicht zu abrupt anzubremsen, um einen zu starken Heber oder einen möglichen Stall zu vermeiden und somit einer harten Landung vorzubeugen.

Im Falle einer Landung bei anhaltendem stärkerem Wind, wirst du dich unmittelbar nach der Landung umdrehen müssen und mit dem Gesicht zum Schirm stehen. Bewege dich dann vorwärts zum Schirm, während du symmetrisch herunterbremsst.

Landen nicht sitzend, dies ist gefährlich.

WINDENSCHLEPP

Um per Schlepp zu starten, musst du eine Schleppklinke verwenden, die eigens dafür gebaut worden und zugelassen ist.

Schließen Sie die Schleppklinke mit einem Dyneema- oder Seiladapter mit einem Widerstand größer oder gleich 300 kg an die Tragegurtschlaufe an.

Die Schleppleine wird dann mit einem Lerchenkopfknoten oder einem angepassten Metallglied befestigt.

Um die Installation abzuschließen, Empfehlungen des Herstellers beachten. Für Windschlepp solltest du die Sicherheitsanweisungen der kompetenten Behörden beachten.

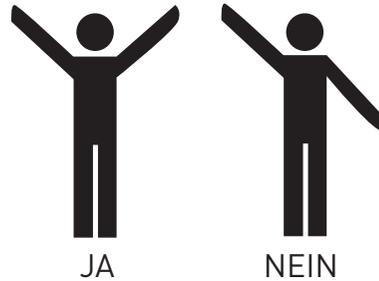
Kommunikation bei einem Unfall

Notrufnummern



EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

Hilfe benötigt?



SOS-Signal:



Säubern deines Gurtzeugs

Es ist möglich dein Gurtzeug gelegentlich zu waschen. Für dies empfehlen wir etwas mildes Reinigungsmittel (so etwas wie Seife oder schwache Lauge), nimm eine Bürste und reichlich Wasser zum ausspülen. Nimm auf keinen Fall chemische Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel, weil sie die Nähte, Gurte oder den Stoff von deinem Gurtzeug angreifen.

Der Reißverschluss sollte ab und zu mit einem Siliconspray geschmiert werden.

Wenn du regelmäßig das Gurtzeug in staubiger Umgebung (Erde, Sand, ...) benutzt, empfehlen wir einen regelmäßigen Check und Wartung der Karabiner und Schließen: Wasche sie mit milden Reinigungsmitteln, trockne sie sofort vollständig mit einem Föhn, aber **SCHMIERE SIE NICHT**. In jedem Fall muss vor der Verwendung eine Funktionsprüfung der Karabiner und Schließen durchgeführt werden.

Wenn das Gurtzeug an einer Küste (sandig salzig) verwendet wird, lege besonderen Wert auf die Pflege und Wartung deiner Ausrüstung.

Lagerung und Transport

Wenn du dein Gurtzeug nicht im Gebrauch hast, lagere es trocken in deinem Gleitschirmpacksack an einem trockenen kühlen sauberen Ort, geschützt vor UV Strahlung und Dämpfen etc.

Beim Transport schütze das Gurtzeug vor jeglicher mechanischen, chemischen oder UV-Belastung (benütze einen Packsack). Bitte vermeide einen langen Transport in feuchten Bedingungen.

Lebensdauer



Alle 2 Jahre ist eine Durchführung eines kompletten Checks deines Gurtzeugs vorgeschrieben :

- Stoffe und Gurtbänder (keine exzessive Abnutzung, keine beginnenden Risse, keine ungewünschten Falten)
- Schließen und Karabiner



Die Fasern, aus denen die Gurte und Gewebe des KINDER 2 bestehen, wurden so ausgewählt und gewebt, dass sie den bestmöglichen Kompromiss zwischen Leichtigkeit und Lebensdauer garantieren. Unter bestimmten Bedingungen, z.B. nach einer sehr langen UV-Bestrahlung und/oder einem starken Abrieb oder Kontakt mit chemischen Substanzen, muss jedoch unbedingt eine Kontrolle deines Gurtzeugs in einer zugelassenen Werkstatt in Betracht gezogen werden. Deine Sicherheit steht auf dem Spiel.



SUPAIR empfiehlt den Austausch der Karabiner alle 5 Jahre oder nach spätestens 500 Stunden Benutzung.

Diese Karabiner dürfen nur zum Gleitschirmfliegen verwendet werden und zu nichts anderem (nicht für das Klettern, nicht zum Abschleppen...). Unabhängig vom Vorflugcheck musst du das Rettungsgerät mindestens einmal im Jahr öffnen und komplett entfalten (siehe Betriebshandbuch deiner Rettung).

Reparatur

Trotz Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien ist es möglich, dass dein Gurtzeug durch den Gebrauch abgenutzt wird. In diesem Fall solltest du es überprüfen lassen und es gegebenenfalls in einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren lassen.



Auch nach Ablauf der Garantiezeit bietet dir SUPAIR die Möglichkeit, das teilweise oder vollständig beschädigte Gurtzeug zu reparieren. Bitte kontaktiere uns telefonisch oder unter sav@supair.com für ein Angebot.

Ersatzteile

- Twistlock-Automatik-Karabiner 30mm zicral (Referenz : MAILCOMOUS 30)
- Sitzbrett aus Polypropylen (LS2 : MPPL036)
- Bumpair 15 KD2

Materialien

<p>Stoffe</p> <p>N/210D 3line Honey Comb</p> <p>Robic New Lite</p> <p>Stretch Aquatech</p>	<p>Gurtbänder</p> <p>Polyester 25 mm (1250 daN)</p> <p>Polyamide 10 mm</p>	<p>Seat plate</p> <p>KD2 Polypropylène</p>
--	--	--

Recycling

All unsere Materialien sind nach technischen und umweltbewussten Gesichtspunkten ausgewählt. Keine Teile von unseren Gurtzeugen sollte der Umwelt schaden. Die meisten unserer Teile sind recycelbar.

Wenn du beschließt, dass dein KINDER 2 seine letzten Dienste geleistet hat, trennst Plastik und Metall und erkundigst dich nach den aktuellen rechtsgültigen Sortiervorschriften bei deiner Gemeinde. Wir weisen dich zu deiner nächsten Stoffrecycling Einrichtung, um deine Stoffteile vorschriftsmäßig zu entsorgen.

GARANTIE

SUPAIR achtet besonders auf die Entwicklung und Produktion seiner Produkte. SUPAIR gibt 5 Jahre (vom Verkaufsdatum) Garantie auf seine Produkte, sei es wegen irgendwelchen Defekten oder Konstruktionsfehlern, die unter normalem Gebrauch auftreten. Bei irgendeinem unsachgemäßen Gebrauch, starker Abnutzung oder abnormaler Aussetzung/bei überdurchschnittlich hoher Aussetzung schädlicher Faktoren wie z.B. hohe Temperatur, intensive Sonneneinstrahlung, hohe Feuchtigkeit, aggressive Dämpfe oder Flüssigkeiten... erlischt die gültige Garantie.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS



Paragliding ist eine Sportart, bei der höchste Aufmerksamkeit, Vorsicht, Fachwissen und eine schnelle Entscheidungsfindung notwendig sind. Sei vorsichtig, lerne in zugelassenen Schulen, fliege mit einer gültigen Versicherung wie auch einer gültigen Lizenz und stelle sicher, dass dein Können den vorherrschenden Luftverhältnissen entspricht. SUPAIR ist nicht verantwortlich für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Anwendungen oder Installationen.



Dieses SUPAIR Produkt wurde nur für das Solo Gleitschirmfliegen entwickelt. Das Ausführen irgendwelcher andere Aktivitäten, wie Tandem, Fallschirmspringen oder Basejumping usw. ist absolut verboten.

PILOTEN AUSRÜSTUNG



Es ist unbedingt erforderlich einen Helm, geeignetes Schuhwerk und passende Kleidung zu tragen. Einen für dein Gewicht passenden Rettungsschirm, der korrekt mit deinem Gurtzeug verbunden ist, ist lebensnotwendig.

Diese Seite hilft dir den kompletten Lebenslauf deines KINDER 2 Gurtzeugs zu dokumentieren.

Kaufdatum	
Name des Eigentümers:	
Name und Stempel des Verkäufers:	

<input type="checkbox"/> Wartung	
<input type="checkbox"/> Wiederverkauf	
Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

<input type="checkbox"/> Wartung	
<input type="checkbox"/> Wiederverkauf	
Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

<input type="checkbox"/> Wartung	
<input type="checkbox"/> Wiederverkauf	
Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

<input type="checkbox"/> Wartung	
<input type="checkbox"/> Wiederverkauf	
Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	



SUPAIR-SAS
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33 4 50 45 75 29

RCS 387956790

■ ■ DESIGNED
■ ■ IN ANNECY

 100% MADE
IN EUROPE